

PL | Włącznik podbiatowy
EN | Undercounter switch
DE | Untertisch-Schalter
FR | Interrupteur sous le comptoir
RU | Подстольный выключатель.

Model: OR-CR-285

- PL| INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA: ostrzeżenia i uwagi dot. bezpiecznego stosowania produktu.**
1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
 2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
 3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
 4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
 5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczoną i posiadającą odpowiednie uprawnienia.
 6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
 7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
 8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
 9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
 10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.
 11. Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń.
 12. Unikaj montażu w pobliżu urządzeń emitujących silne pole elektromagnetyczne i ciepło.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI

 Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

- EN| DIRECTIONS FOR SAFTY USE: warnings and precautions for the safe use of the product.**
1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
 2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
 3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
 4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
 5. Installation must be performed by a qualified professional authorized to install electrical equipment.
 6. Perform all tasks with the power supply disconnected.
 7. Do not immerse the device in water or other liquids.
 8. Do not operate the device if the housing is damaged.
 9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly — risk of electric shock and/or burns.
 10. Do not cover the device. Ensure free airflow.
 11. The product is intended for indoor use.
 12. Avoid installing the sensor near devices that emit strong electromagnetic fields and heat.

DISPOSAL INSTRUCTIONS

 Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

- DE| ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG: Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.**
1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
 2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
 3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
 4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
 5. Die Montage des Geräts sollte von einer Person mit Berechtigung zur Installation elektrischer Geräte durchgeführt werden.
 6. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
 7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
 9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
 10. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.
 11. Das Produkt ist für die Verwendung im Innenbereich bestimmt.
 12. Vermeiden Sie die Montage in der Nähe von Geräten, die starke elektromagnetische Felder und Wärme aussenden.

ENTSORGUNGSHINWEISE

 Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

- FR| INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ : avertissements et mises en garde concernant l'utilisation du produit en toute sécurité.**
1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
 2. Toute réparation ou modification effectuée par vos soins entraînera la perte de la garantie.
 3. L'appareil ne peut être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse.
 4. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un assemblage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil.
 5. L'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié et habilité à installer des équipements électriques.
 6. Effectuez toutes les opérations avec l'alimentation déconnectée.
 7. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
 8. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le boîtier ou le câble est endommagé.
 9. Ne touchez pas directement ou indirectement les composants internes de l'appareil en fonctionnement – risque de choc et/ou de brûlure.
 10. Ne couvrez pas l'appareil. Assurez la libre circulation de l'air.
 11. Le produit est destiné à une utilisation intérieur.
 12. Évitez de le monter à proximité d'appareils émettant des champs électromagnétiques et de la chaleur.

INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION

 Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

RUJ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ: предупреждения и предостережения относительно безопасного использования устройства.

- Перед использованием устройства прочтите данное руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования.
- Выполнение самостоятельного ремонта и модификаций приводит к утрате гарантии.
- Устройство может использоваться исключительно в соответствии с его назначением. Любое другое использование считается опасным.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильного монтажа или эксплуатации устройства.
- Установка устройства должна выполняться опытным и квалифицированным специалистом.
- Выполняйте все действия при отключенном питании.
- Не погружайте устройство в воду и другие жидкости.
- Не эксплуатируйте устройство при повреждении корпуса или кабеля.
- Не прикасайтесь напрямую или косвенно к внутренним элементам работающего устройства - это может привести к удару электрическим током и/или ожогу.
- Не закрывайте устройство. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха.
- Продукт предназначен для использования внутри помещений.
- Избегайте установки рядом с устройствами, создающими сильное электромагнитное поле и тепло.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

 Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

05/2025

ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN/ DÉSIGNATIONS UTILISÉES/ ИСПОЛЪЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

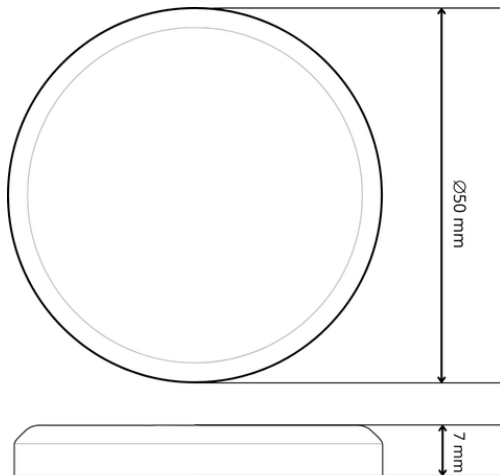
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
							
1. Wyrób zgodny z CE. 2. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego. 3. Producent. 4. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi. 5. Druga klasa ochrony. 6. Do użytku wewnątrz pomieszczeń. 7. Zachowaj czystość. 8. Symbol materiału do recyklingu (tekstura falista).	1. Product compliant with CE standard. 2. Disposal of used electrical equipment. 3. Manufacturer. 4. Additional documentation and/or user manual. 5. Protection class II. 6. Suitable for indoor use. 7. Keep tidy. 8. Recycling code (corrugated fiberboard).	1. Produkt konform mit CE. 2. Entsorgung von Elektrogeräten. 3. Hersteller. 4. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung. 5. Schutzklasse II. 6. Geeignet für den Innenbereich. 7. Halten Sie Ordnung. 8. Recycling-Code (Wellpappe).	1. Produit conforme aux normes CE. 2. Élimination des déchets d'équipements électriques. 3. Fabricant. 4. Documentation complémentaire et/ou instructions d'utilisation. 5. Classe de protection II. 6. Pour usage intérieur. 7. Veillez à ce qu'il soit propre. 8. Codes de recyclage (carton ondulé).	1. Изделие соответствует требованиям CE. 2. Утилизация использованного электрического оборудования. 3. Производитель. 4. Дополнительная документация и/или инструкция по эксплуатации. 5. Класс защиты II. 6. Изделие предназначено для внутреннего использования. 7. Держите его в чистоте. 8. Коды переработки (гофрированный картон).			

SPECYFIKACJA TECHNICZNA/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

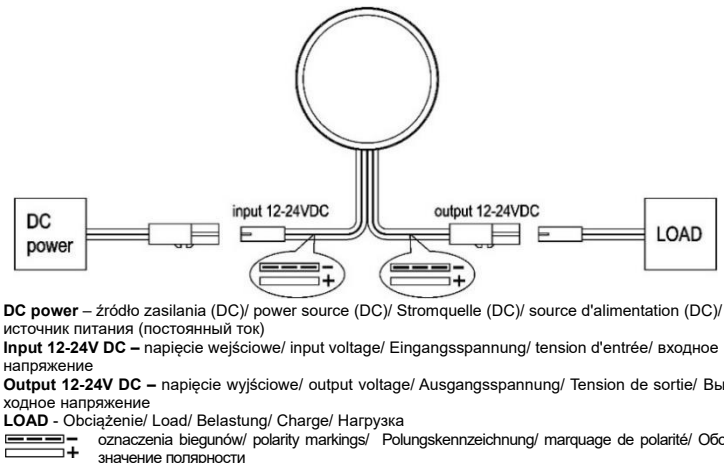
Zasilanie	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Питание	12-24V DC
Maks. obciążenie LED	Max. LED load	Max. LED-Belastung	Charge maximale des LED	Максимальная мощность светодиодов	60W
Stopień ochrony	Protection level	Schutzart	Indice de protection	Степень защиты	IP20
Montaż	Installation	Installation	Installation	Сборка	podblatowy/ undercounter/ Untertisch/ sous le comptoir/ под столом
Maks. grubość blatu	max. tabletop thickness	Max. Dicke der Arbeitsplatte	Épaisseur max. du plan de travail	Макс. толщина столешницы	40mm
Długość kabla	Cable length	Kabellänge	Longueur du câble	Длина кабеля	500mm
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Размеры	ø50 x 7mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	0,03kg

WYMIARY/ DIMENSIONS/ ABMESSUNGEN/ DIMENSIONS/ РАЗМЕРЫ

SCHEMAT PODŁĄCZENIA/ WIRING DIAGRAM/ ANSCHLUSSPLAN/ DIAGRAMME DE CÂBLAGE/ СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ



rys. 1/ fig. 1/ Abb. 1/ fig.1/ рис.1



rys. 2/ fig. 2/ Abb. 2/ fig.2/ рис.2

CHARAKTERYSTYKA

Włącznik podblatowy jest wygodnym i estetycznym rozwiązaniem, wykorzystywanym w nowoczesnych kuchniach, łazienkach, a także meblach biurowych w przestrzeniach komercyjnych. Wyposażony w czujnik pojemnościowy, reaguje na zbliżenie dłoni, umożliwiając włączenie lub wyłączenie urządzenia bez potrzeby bezpośredniego dotyku. Montowany pod blatem (maks. grubość 40 mm) działa niezawodnie w suchym środowisku. Urządzenie jest wykonane z tworzywa sztucznego w kolorze białym. Kompaktowe wymiary umożliwiają dyskretną instalację. Długość kabla podłączeniowego wynosi 500 mm.

SPOSÓB INSTALACJI

1. Wyłącz zasilanie.
2. Zainstaluj produkt na drewnianych lub szklanych drzwiach (maks. grubość blatu 40 mm) za pomocą podwójnie powlekanej taśmy bibułkowej (rys. 3).
3. Podłącz zasilanie i wszystkie przewody elektryczne, zgodnie ze schematem podłączenia przewodów.
4. Podstawę zamocuj do sufitu za pomocą śrub.
5. Włącz zasilanie.
6. Dopasuj parametry i przetestuj włącznik (rys. 4.).

TEST

1. Włącz zasilanie.
2. Gdy poruszyś dłońmi w kierunku czujnika podczerwieni, zostanie on wykryty i włączy światło. Światło zostanie wyłączone, dopóki czujnik podczerwieni nie wykryje kolejnego ruchu rąk.

UWAGA: Przed oknem detekcji nie powinny znajdować się żadne przeszkody ani obiekty zakłócające detekcję.

DANE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących.

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażnej:

Doradca klienta detalicznego
Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109
e-mail: techniczny@orno.pl

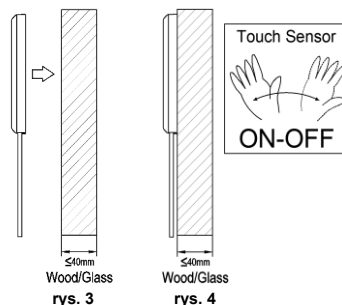
Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.orno.pl.

DODATKOWE INFORMACJE

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.



CHARACTERISTICS

The undercounter switch is a convenient and aesthetically pleasing solution, used in modern kitchens, bathrooms, as well as office furniture in commercial spaces. Equipped with a capacitive sensor, it responds to the proximity of a hand, allowing the device to be turned on or off without the need for direct touch. Mounted under the countertop (max. thickness 40 mm), it works reliably in dry environments. The device is made of white plastic. Compact dimensions allow discreet installation. The length of the connecting cable is 500 mm.

INSTALLATION

1. Turn off the power supply.
2. Install the product on wooden or glass doors (max. thickness top 40 mm) using double-coated tissue tape (Fig. 3.).
3. Connect the power supply and all electrical wires, according to the wiring diagram.
4. Fix the base to the ceiling with screws.
5. Turn on the power supply.
6. Adjust the parameters and test the switch (fig. 4.).

TEST

1. Turn on the power.
2. When you move your hands towards the infrared sensor, it will be detected and turn on the light. The light will be turned off until the infrared sensor detects another hand movement.

NOTE: There should be no obstacles or objects in front of the detection window to interfere with the detection.

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance should be performed with the power off. Clean only with soft, dry cloths. Do not use chemical cleaning agents.

AFTER-SALES SERVICE

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

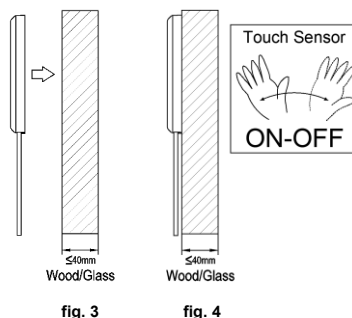
Retail Customer Advisor
Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109
e-mail: techniczny@orno.pl
Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: www.orno.pl.

ADDITIONAL INFORMATION

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.



CHARAKTERISTIK

Der Untertisch-Schalter ist eine bequeme und ästhetische Lösung, die in modernen Küchen, Badezimmern sowie in Büromöbeln in gewerblichen Bereichen verwendet wird. Ausgestattet mit einem kapazitiven Sensor reagiert er auf die Annäherung der Hand und ermöglicht das Ein- oder Ausschalten des Geräts ohne direkten Kontakt. Der Schalter wird unter der Arbeitsplatte montiert (maximale Dicke 40 mm) und funktioniert zuverlässig in trockener Umgebung. Das Gerät besteht aus weißem Kunststoff. Die kompakten Abmessungen ermöglichen eine diskrete Installation. Die Länge des Anschlusskabels beträgt 500 mm.

INSTALLATION

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus.
2. Installieren Sie das Produkt an Holz- oder Glastüren (maximale Plattendicke: 40 mm) mithilfe des doppelseitigen Gewebebands (Abb. 3).
3. Schließen Sie die Stromversorgung und alle elektrischen Leitungen gemäß dem Anschlussplan an.
4. Befestigen Sie die Basis mit Schrauben an der Decke.
5. Schalten Sie die Stromversorgung ein.
6. Passen Sie die Parameter an und testen Sie den Schalter (Abb. 4).

TEST

1. Schalten Sie die Stromversorgung ein.
2. Wenn Sie Ihre Hand in Richtung des Infrarotsensors bewegen, wird diese erkannt und das Licht eingeschaltet. Das Licht wird ausgeschaltet, bis der Sensor erneut eine Handbewegung erkennt.

HINWEIS: Es sollten sich keine Hindernisse oder störende Objekte vor dem Erkennungsfenster befinden.

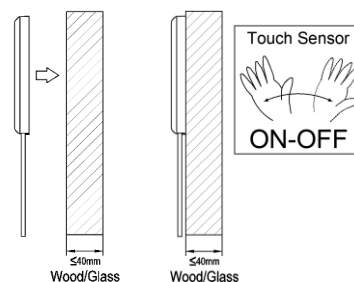


Abb. 3

Abb. 4

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Wartung muss bei ausgeschaltetem Gerät erfolgen. Reinigen Sie nur mit weichen und trockenen Stoffen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam:

Kundenberater Einzelhandel

Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109

E-Mail: techniczny@orno.pl

Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website www.orno.pl zu richten.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke ORNO finden Sie auf der Website www.orno.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter support.orno.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

CARACTÉRISTIQUE

L'interrupteur tactile sous plan est une solution pratique et esthétique, utilisée dans les cuisines modernes, les salles de bains, ainsi que dans le mobilier de bureau dans les espaces commerciaux. Doté d'un capteur capacitif, il réagit à l'approche de la main, permettant d'allumer ou d'éteindre l'appareil sans avoir à le toucher directement. Monté sous le plan de travail (épaisseur max. 40 mm), il fonctionne de manière fiable dans un environnement sec. L'appareil est fabriqué en plastique blanc. Ses dimensions compactes permettent un montage discret. La longueur du câble de raccordement est de 500 mm.

INSTALLATION

1. Coupez l'alimentation.
2. Montez le produit sur une porte en bois ou en verre (épaisseur max. du panneau 40 mm) à l'aide du ruban adhésif double face (fig. 3).
3. Branchez l'alimentation électrique et tous les câbles électriques conformément au schéma de raccordement.
4. Fixez la base au plafond à l'aide de vis
5. Mettez l'appareil sous tension.
6. Réglez les paramètres et testez l'interrupteur (fig. 4.).

TEST

1. Activez l'alimentation électrique.
2. Lorsque vous déplacez vos mains vers le capteur infrarouge, celui-ci les détecte et allume la lumière. La lumière reste éteinte jusqu'à ce que le capteur infrarouge détecte un nouveau mouvement des mains.

ATTENTION: Il ne doit y avoir aucun obstacle ni objet susceptible de perturber la détection devant la fenêtre de détection

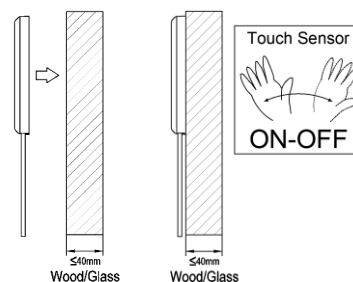


fig.3

fig.4

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'entretien doit être effectué avec l'alimentation électrique déconnectée. Nettoyez uniquement avec des tissus délicats et secs. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques.

SERVICE APRÈS-VENTE

Si, malgré le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre produit, celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter nos techniciens de l'équipe après-vente:

Conseiller à la clientèle pour le commerce de détail

Tél. : +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail : techniczny@orno.pl

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

CANAUX DE COMMUNICATION LIÉS À LA SÉCURITÉ

Toutes les plaintes et informations relatives à la sécurité des produits doivent être signalées au fabricant via le site web : www.orno.pl.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits ORNO sont disponibles sur le site: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur www.orno.pl. Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.

ХАРАКТЕРИСТИКА

Выключатель под столешницу – это удобное и эстетичное решение, используемое в современных кухнях, ванных комнатах, а также в офисной мебели в коммерческих помещениях. Оснащенный емкостным датчиком, он реагирует на приближение руки, позволяя включить или выключить устройство без необходимости прямого прикосновения. Монтируемый под столешницей (макс. толщина 40 мм) надежно работает в сухой среде. Устройство изготовлено из пластика белого цвета. Компактные размеры обеспечивают незаметную установку. Длина соединительного кабеля составляет 500 мм.

УСТАНОВКА

1. Отключите питание.
2. Установите изделие на деревянную или стеклянную дверь (макс. толщина столешницы 40 мм) с помощью двухсторонней клейкой ленты (рис. 3.).
3. Подключите питание и все электрические провода в соответствии со схемой подключения проводов.
4. Основание закрепите к потолку с помощью винтов.
5. Включите питание.
6. Отрегулируйте параметры и протестируйте выключатель (рис. 4.).

TEST

1. Включите питание.
2. Когда вы двигаете руками в направлении инфракрасного датчика, он обнаружит их и включит свет. Свет будет выключен до тех пор, пока инфракрасный датчик не обнаружит следующее движение рук.

ВНИМАНИЕ: Перед окном обнаружения не должно быть никаких препятствий или объектов, мешающих обнаружению.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

Техническое обслуживание следует проводить при отключенном питании. Чистить исключительно мягкой и сухой тканью. Не использовать химические чистящие средства.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если, несмотря на тщательность, с которой мы разработали и изготовили ваш продукт, он не работает должным образом, обратитесь к нашим специалистам по послепродажному обслуживанию:

Консультант розничных клиентов

Тел.: +48 (32) 43 43 110 вн. 109

электронная почта: techniczny@orno.pl

С понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00.

КАНАЛЫ КОММУНИКАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ

Обо всех жалобах и информации, связанной с безопасностью продукта, следует сообщать производителю через сайт: www.orno.pl.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В связи с тем, что технические характеристики постоянно модифицируются, производитель оставляет за собой право вносить изменения, касающиеся характеристик изделия, а также внедрять другие конструкционные решения, не ухудшающие параметры и потребительских свойств продукта. Дополнительную информацию о продуктах марки ORNO можно найти на сайте www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникающие из-за несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции. Фирма Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию. Текущую версию можно загрузить с сайта www.orno.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права на настоящую инструкцию защищены.

